



XII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
«РУССКАЯ ПЕСНЯ НАД ДУНАЕМ»

ДЕТСКИЙ ЛАГЕРЬ «БУРАТИНО», 21-Й СЕЗОН

VI МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ
ФОРУМ РУСИСТОВ «УЧИМСЯ УЧИТЬ»

ЗИНАИДА ГИППИУС – ОСНОВОПОЛОЖНИЦА
РУССКОГО СИМВОЛИЗМА

МЯТЕЖНЫЙ ГЕНИЙ РУССКОЙ ПОЭЗИИ
К 210-ЛЕТИЮ МИХАИЛА ЮРЬЕВИЧА
ЛЕРМОНТОВА





О ТЕХ, КТО СТОЯЛ У ИСТОКОВ СОЗДАНИЯ ЖУРНАЛА

Текст: Светлана Борбелиова,
главный редактор,
2019 – 2022 г.г.

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ, ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ ЖУРНАЛА "ВМЕСТЕ",
ДОРОГАЯ РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА!
ПОЗДРАВЛЯЮ ВАС С ПРЕКРАСНЫМ ЮБИЛЕЕМ –
25-ЛЕТИЕМ НАШЕГО ЛЮБИМОГО ЖУРНАЛА "ВМЕСТЕ"!**

Это замечательно, что журнал прошёл четверть столетия вместе с Союзом русских в Словакии и продолжает свою активную деятельность! Я очень рада, что и мне выпала такая честь – я возглавляла журнал с 2019 по 2022 год.

Вспоминаю замечательного человека, настоящего русского интеллигента в высоком смысле этого слова, почётного председателя Союза русских в Словакии Александра Викторовича Чумакова. Он предложил мне возглавить журнал, и я с радостью и огромным чувством уважения и ответственности приняла это предложение. Александр Викторович стоял у истоков Союза русских в Словакии и был одним из основоположников организации. Именно он стал основателем первого русскоязычного журнала Словакии – нашего журнала "ВМЕСТЕ". К сожалению, 23 июля 2023 года Александр Викторович ушёл из жизни, но он оставил после себя огромное духовное наследие. Во мне живут самые светлые воспоминания об этом удивительном человеке, который сам был активным автором статей для журнала "ВМЕСТЕ".

Союзу русских в Словакии и лично Александру Викторовичу Чумакову я благодарна за то, что, возглавив журнал, я на три года погрузилась в новый для меня мир творчества. Вместе с коллективом авторов и нашим постоянным графическим дизайнером Юлией Красулей мы старались наполнить каждый номер интересными материалами о жизни и деятельности русской диаспоры и Союза русских в Словакии и о мероприятиях, проходящих не только в Словакии, но и в России. Для меня это был ценный опыт сотрудничества со многими выдающимися деятелями науки, культуры и представителями духовенства. Почти в каждом номере журнала мы старались разместить эксклюзивные интервью с интересными людьми и неординарными лично-

стями, которые занимаются любимым делом, делая мир лучше и добрее. Для меня было очень ценным, что духовную поддержку нашему журналу выразили протоиерей отец Йозеф и отец Растислав, иерей православного храма св. Растислава в Братиславе, а также регент православного хора Наталья Мартынова. Они писали для нас статьи, и мы старались в каждом номере журнала сообщать читателям о православных традициях и праздниках в Словакии и России.

Очень рада, что один из номеров нашего журнала побывал на киностудии "Мосфильм", а генеральный директор киноконцерна, режиссёр Карен Шахназаров, стал нашим другом и послал в журнал письмо поддержки. По словацкому телевидению с большим успехом прошёл сериал Карена Георгиевича "Анна Каренина". Каждый год в Словакии проходила неделя российского кино, и журнал старался информировать обо всех мероприятиях.

Для меня очень ценным оказался опыт взаимодействия с нашими читателями: они активно реагировали и включались в работу журнала. Было очень приятно получать поздравления от нашей постоянной читательницы Габриэлы Часноховой (Gabriela Časnohová), популярной автора словацкого орнамента, которая посылала нам свои поздравления и картины орнаментов. Отдельно хочется отметить работу нашего постоянного автора Валерия Лебедева, публикации которого размещались в каждом номере журнала. Очень рада, что Валерий стал нашим специальным корреспондентом в Москве, активно представляет нашу диаспору и посылает нам актуальные статьи о жизни в России.

Хотелось бы упомянуть ещё об одном событии, которое очень тронуло меня и которое стало для меня настоящим откровением. Подлинная судьба человека!

К нам в редакцию пришло письмо читательницы Тамары Пасторекковой – она присоединилась к мемориальной акции «Помним» и прислала рассказ о своей маме Хелене Богумиловне Вергуновой и её тяжёлой судьбе. Война вторглась в её жизнь и отразилась в стихах, которые её мама так любила. Да и сама она написала удивительные, до боли пронзительные строки о войне. Письмо и стихи мы

решили опубликовать в нашем журнале, чтобы помнили! Думаю, что самое главное для нас – доверие и уважение наших читателей, для которых журнал издаётся: рассказать им о человеке, рассказать об истории его души, о жизни и судьбах наших соотечественников, проживающих в Словакии. Ибо по-прежнему важным вопросом нашего бытия и нашей общей истории остаётся человек и народ, национально-культурная общность, которая всех нас объединяет, русских и словаков – ведь обе национальные культуры, имеющие единые славянские истоки, взаимодополняют и обогащают друг друга. Невозможно перечислить всех удивительных людей, с которыми я имела честь встретиться, и все интересные мероприятия, на которых я побывала! Все они оставили неизгладимый след в моей душе и останутся в сердце и в памяти как прекрасные мгновения!

В заключение я хотела бы сердечно, от всей души поблагодарить весь коллектив редакции журнала, всех замечательных авторов статей, корректора и нашего креативного графического дизайнера Юлию Красулю за прекрасное сотрудничество! Вклад журнала в национальную культуру русской диаспоры не оценим. Эта линия остаётся неизменной на протяжении всей истории журнала!

Желаю вам новых творческих успехов и вдохновения! Оставайтесь и дальше надёжным маяком и ориентиром для наших читателей, освещая важные новости и события общественной и культурной жизни русской диаспоры в Словакии!

*С любовью и уважением,
Светлана Борбелиова*



29.10.2024

Начало в 16:00

В программе:

- Церемония награждения лучших авторов
- Вспоминая лучшее: выставка номеров журнала «Вместе»

ЮБИЛЕЙ ЖУРНАЛА



25^{ЛЕТ}
ВМЕСТЕ

- Панельная дискуссия с редакцией и гостями
- Концерт и выступления приглашенных артистов
- Угощения и сюрпризы для всех гостей!

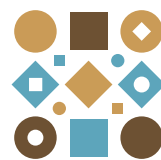
25 ЛЕТ ВДОХНОВЕНИЯ
И ТВОРЧЕСТВА

АДРЕС

UL. FRAŇA KRÁĽA 2,
BRATISLAVA

ПОЗДРАВЛЯЕМ КОЛЛЕКТИВ СЛАВЯНСКОГО МУЗЕЯ А.С. ПУШКИНА В БРОДЗЯНАХ С 45-ЛЕТИЕМ!

Историко-литературный музей, расположенный в дворянской усадьбе с красивым замком и парком, был открыт в 1979 году. Музей является местом встреч словацких и российских писателей, проведения выставок, музыкальных вечеров, часто посещается учащимися словацких школ и гимназий.



KULT
MINOR
FOND NA PODPORU KULTÚRY
NÁRODNOSTNÝCH MENŠÍN



СОДЕРЖАНИЕ:

СЛОВО РЕДАКТОРА 1

НЕСОКРУШИМАЯ СИЛА ДУХА
ВЕЛИКОГО СТИХОТВОРЕНИЯ 3

ОТВЕТ КОНСУЛА 4

XII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
"РУССКАЯ ПЕСНЯ НАД ДУНАЕМ" 5

VI МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ФОРУМ
«АРС-ФОРУМ 2024. УЧИМСЯ УЧИТЬ»
СОСТОЯЛСЯ В Г. РУЖОМБЕРЕК 11

ВСТРЕЧА РУСИСТОВ ЕВРОПЕЙСКИХ СТРАН
В БЕЛГРАДЕ 14

ВСТРЕЧА СО СЛОВАЦКИМ ПИСАТЕЛЕМ
И ПУТЕШЕСТВЕННИКОМ ПАВЛОМ ВИТЕКОМ 16

КАК ИЗМЕНЯЕТСЯ РОДНОЙ ЯЗЫК 17

КОНТРАСТЫ ОСЕНИ 17

МЯТЕЖНЫЙ ГЕНИЙ
РУССКОЙ ПОЭЗИИ 18

ДЕТСКИЙ ЛАГЕРЬ «БУРАТИНО»,
ГДЕ «ОДИН ЗА ВСЕХ И ВСЕ ЗА ОДНОГО!» 20

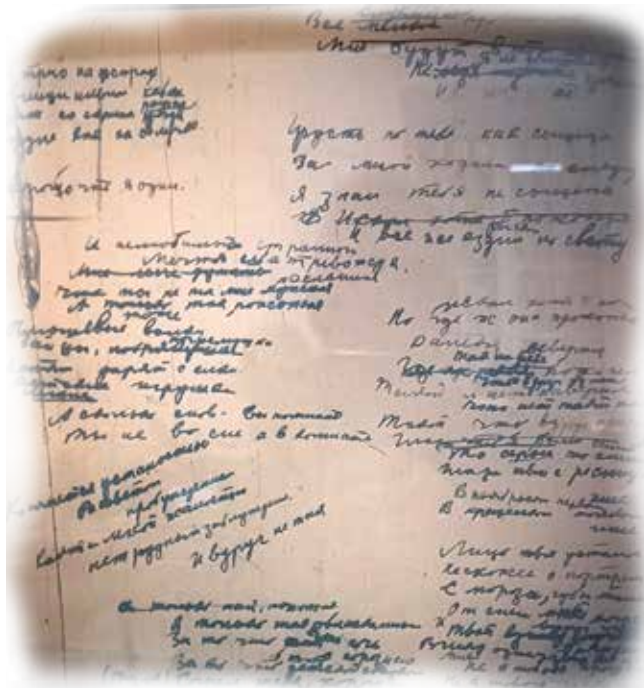
ЗИНАИДА ГИППИУС – ОСНОВОПОЛОЖНИЦА
РУССКОГО СИМВОЛИЗМА 22

ЗАБЫТЫЕ ТЕХНОЛОГИИ. МАГИЯ ПЛЁНОЧНОЙ
ФОТОГРАФИИ 24

ВЫДАЮЩИЙСЯ СЫН РУСИНСКОГО НАРОДА -
РУССКИЙ ХУДОЖНИК ИГОРЬ ГРАБАРЬ 28

ЛИТЕРАТУРНО-МУЗЫКАЛЬНЫЙ ВЕЧЕР
«ЖИЗНЬ, ЛЮБОВЬ И ПЕСНЯ!» 30

КАК Я ПОЛЮБИЛА СЛОВАЦКИЕ ГОРЫ 31



Оригинал замяток К. М. Симонова

НЕСОКРУШИМАЯ СИЛА ДУХА ВЕЛИКОГО СТИХОТВОРЕНИЯ

Текст: Валерий Лебедев,
специальный корреспондент, к.и.н.
Фото: Российский государственный архив
литературы и искусства

Российский государственный архив литературы и искусства. Перед нами единица хранения, дело, которое, как и многие другие, будет вечно храниться здесь. Но дело необычное. Небольшое, однако рассказать о нём коротко невозможно. Это письма, написанные Константину Симонову. Писали многие. И в горе, и в радости. Писали долго, годами. Писали те, чьи великие Вера, Надежда и Любовь стали цементом Победы.

Газета «Правда» морозной зимой 1942 г., когда не только позади, но и впереди были мучительные испытания, опубликовала небольшую статью – стихотворение К. Симонова «Жди меня».

Всего лишь 7 букв. Но каких! Даже восклицательный знак был не нужен. Автор блестяще не только владел великим и могучим русским языком, но силой духа своего поднял многие миллионы наших соотечественников на защиту Родины.

В тот же день полетели письма к автору стихотворения – гимна любви и верности, полные несокрушимой веры и святой надежды.

Под одним из таких писем не разобрать подпись. Читается только «Веди...». Но остальное удалось прочитать. Вот этот бессмертный текст, написанный как отклик на симоновское «Жди меня».

«Уважаемый т. Симонов!

Мой муж на Ленинградском фронте, я медсестра, на днях тоже получаю назначение.

Сегодня я прочитала Ваше стихотворение «Жди меня», и ... я решила Вам написать... Я человек, мало знающий теорию поэзии, и поэтому мне трудно анализировать и критиковать его систематически. Я хочу только Вам сказать, что оно меня очень глубоко тронуло соединением настоящей простоты и романтизма.

Верю в победу большого, настоящего чувства над смертью. Я тоже верю, что чувство может победить даже смерть.

Чудесное стихотворение!!!

Второе, что мне хотелось Вам сказать, это следующее (я прошу извинить меня за навязчивость, но я думаю, что Вам это будет просто любопытно): я никогда не писала стихов, а сегодня, прочитав Ваше стихотворение, совершенно нечаянно у меня само сочинилось (буквально) ответное – от ожидающей девушки «Жду тебя». Посылаю его Вам... чтобы показать Вам, как хорошее тёплое стихотворение может всколыхнуть человека, никогда не бравшего пера в руки.

**Жду тебя, и ты придёшь
Целый и живой.
Улыбнешься, обоймёшь,
Ненаглядный мой.
Жду тебя, когда дожди,
Жду, когда снега.
Жду тебя, скорей приди,
Поцелуй меня.
Жду, хоть писем нет порой,
Верю, что придут.
Жду и верю, мой родной,
Немцы побегут.
Жду и верю, ты придёшь
В запахах войны.
Руки крепко мне сожмёшь,
Богатырь страны.
Или можно так:
Жду и верю, ты придёшь,
Весь пропах войной.
Руки крепко мне сожмёшь,
Богатырь родной».**

Вот такие сокровища хранятся в фонде К. М. Симонова в РГАЛИ, и наш журнал первым это публикует.

Читаю, перечитываю, и перед глазами встают эти люди-крепости – такие, как написавшая это письмо простая медсестра, которых поднял огромной и несокрушимой силы живой дух нашего выдающегося соотечественника, писателя-фронтовика К. М. Симонова.

Сердечная благодарность дочери писателя Е. К. Симоновой за помощь в подготовке этой статьи.

Источник: РГАЛИ, ф. 1814, оп. 8, д. 1, л. 58.



ОТВЕТ КОНСУЛА

Вопрос консулу: Мой муж – гражданин Австрии, я белоруска, и у меня есть родственники в России, которых я хочу навестить вместе с ним. Мне виза не нужна, а моему мужу наверняка понадобится. Только какая? Он оформил многократную белорусскую визу, в России не был никогда. Мы собираемся в Россию максимум на неделю. Какую визу он должен оформить и можно ли это сделать онлайн?

19 июня 2020 г. в Минске подписано Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о взаимном признании виз и по иным вопросам, связанным с въездом иностранных граждан и лиц без гражданства на территории государств-участников Договора о создании Союзного государства.

Соглашением предусмотрена возможность для иностранных граждан и лиц без гражданства въезжать, выезжать, пребывать, следовать транзитом по территории Российской Федерации и Республики Беларусь на основании визы одного из двух государств и документов, удостоверяющих личность. Кроме того, для указанных лиц открывается возможность пересечения российско-белорусской границы на автотранспорте при следовании по путям автомобильного сообщения, определённым в Соглашении.

С белорусской стороны Соглашение ратифицировано законом Республики Беларусь от 7 декабря 2020 г. № 57-З, с российской – Федеральным законом от 27.01.2023 г. № 2-ФЗ. Однако в самом двустороннем документе предусмотрены и другие условия его вступления в силу, которые в настоящее время находятся в стадии выполнения. Поэтому на сегодняшний день Соглашение ещё не работает, и иностранные граждане (лица без гражданства), намеревающиеся посетить как Российскую Федерацию, так и Республику Беларусь, по-прежнему должны заблаговременно обратиться в консульские учреждения обоих государств за получением отдельных (российской и белорусской) виз.

О вступлении Соглашения в силу Посольство России в Словакии обязательно уведомит через свои интернет-ресурсы.

В части же, касающейся получения российских виз, вновь хотел бы напомнить, что уже более года у граждан 52-х государств, включая Австрию и другие страны ЕС, есть возможность оформления за 4 календарных дня без приглашения и посещения консульского отдела Посольства электронной визы, дающей право на однократный (в течение 60 дней с момента её выдачи) въезд в Российскую Федерацию и пребывание на её территории до 16 дней.

Полагаю, что для совершения краткосрочных поездок электронная виза является наиболее простым и дешёвым вариантом. Однако следует иметь в виду, что въезд в Россию по данной визе возможен не во всех пунктах пропуска через государственную границу Российской Федерации, а только в тех, перечень которых утверждён распоряжением Правительства Российской Федерации от 23 октября 2020 г. № 2741-р. Поэтому перед тем,



ЧЕРКАЛИН СЕРГЕЙ ВЛАДИМИРОВИЧ,
заведующий консульским отделом Посольства России в Словакии

как приступить к её оформлению, следует иметь чёткое представление о маршруте своего следования и свериться с упомянутым перечнем.

При необходимости пребывания в России в течение более длительного срока (до 90 дней) можно оформить частную визу по приглашению российского гражданина, оформленному в органах МВД России на территории Российской Федерации, или туристическую визу, в т. ч. многократную на срок до полугода, на основании подтверждения о приёме иностранного туриста (туристического ваучера), выданного российской туристической компанией, сведения о которой содержатся в Едином федеральном реестре туроператоров. Ваучер можно оформить и через словацкие турфирмы, имеющие партнёров в Российской Федерации.

Получить такую частную или туристическую визу онлайн уже не получится. Для этого необходимо лично подать без предварительной записи непосредственно в консульский отдел Посольства полный комплект документов: заполненную и распечатанную анкету с цветной фотографией 3,5x4,5 см, приглашение или туристический ваучер, а также страховку на сумму более 30000 евро, действующую на территории России.

Подробная информация со ссылками на необходимые интернет-ресурсы имеется на сайте Посольства:

<https://slovakia.mid.ru/ru/>

E-mail Посольства РФ в Словакии:

protocol.slovakia@mid.ru, info.slovakia@mid.ru

E-mail консульства:

konzulat.slovakia@mid.ru





ФЕСТИВАЛЬ РУССКОЙ ПЕСНИ

Текст: Ольга Гочь,
общественная организация «Фонарик», г. Мартин
Фото: Наталья Старикова, фоторепортер

Ставший традиционным фестиваль «Русская песня над Дунаем» прошёл 9–10 ноября 2024 г. в городе Ружомберок в 12-й раз. В этом году значительно увеличилось количество заявок на участие в конкурсе и расширилась география участников. Среди финалистов конкурса были солисты и ансамбли из разных стран - Австрии, Венгрии, Испании, России, Словакии и Украины. В международное жюри входили профессионалы из Белоруссии и Польши. После предварительных просмотров жюри фестиваля «Русская песня над Дунаем 2024» беспристрастно отобрало 17 исполнителей для участия в финальном концерте и гала-концерте. Примечательно, что в финал попали представители всех возрастов и почти всех песенных жанров.

Нас очаровала своим чётким и артистичным исполнением песни «Антошка» пятилетняя Луна Аурора Жолнай (Словакия), а Мария Топтунова из Украины игриво спела почти всеми забытую «Оранжевую песню» под прекрасную хореографию своих родных.

Юный Рикардо Жулиа Конаков из солнечной испанской Каталонии исполнил а саррелла русскую народную песню «Соловей кукушку уговаривал». И это только начало! Но какое сильное и интересное начало! Оно задало тон и установило высокую планку всем выступающим на финальном концерте. И нужно сказать, что все последующие номера также были на высоте.

Сколько новых песен прозвучало, сколько новых исполнителей мы увидели там! В их исполнении про-





звучали современные эстрадные песни, русские народные песни, даже романс «Я встретил вас» в исполнении трио «Остропестрец» (словацкое название эдельвейса) из города Мартин – постоянных участников фестиваля русской песни уже несколько сезонов.

Большим открытием фестиваля был фольклорно-этнографический ансамбль «Вёснущка» из Барселоны. Их уникальные песни, костюмы, способ исполнения просто покорили слушателей. Хочется отметить, что народные песни, костюмы, говор, манеру исполнения участники ансамбля привезли из своих экспедиций по Липецкой

области России. Они трогательно и бережно относятся к нашему общему русскому культурному наследию и передают его широкой общественности.

Прекрасны были все исполнители! Их имена и песни, которые они спели, уже размещены на нашем сайте. Я хочу сказать им всем огромное спасибо за то удовольствие, которое они мне, да и всем присутствующим на концерте доставили своим пением, своей любовью к русской песне. Но особенно хочу отметить Маргариту Кудрявцеву. Сначала от волнения она робко и тихо запела песню «Гляжу в озёра синие», а потом всё увереннее и





увереннее пела о своей любви к России, всё больше и больше растворяясь в этой песне.

В конце песни она закрыла глаза и, раскинув руки, закружилась, а мне почудилось, что она сейчас там, среди синих озёр и ромашковых лугов, о которых так душевно пела...

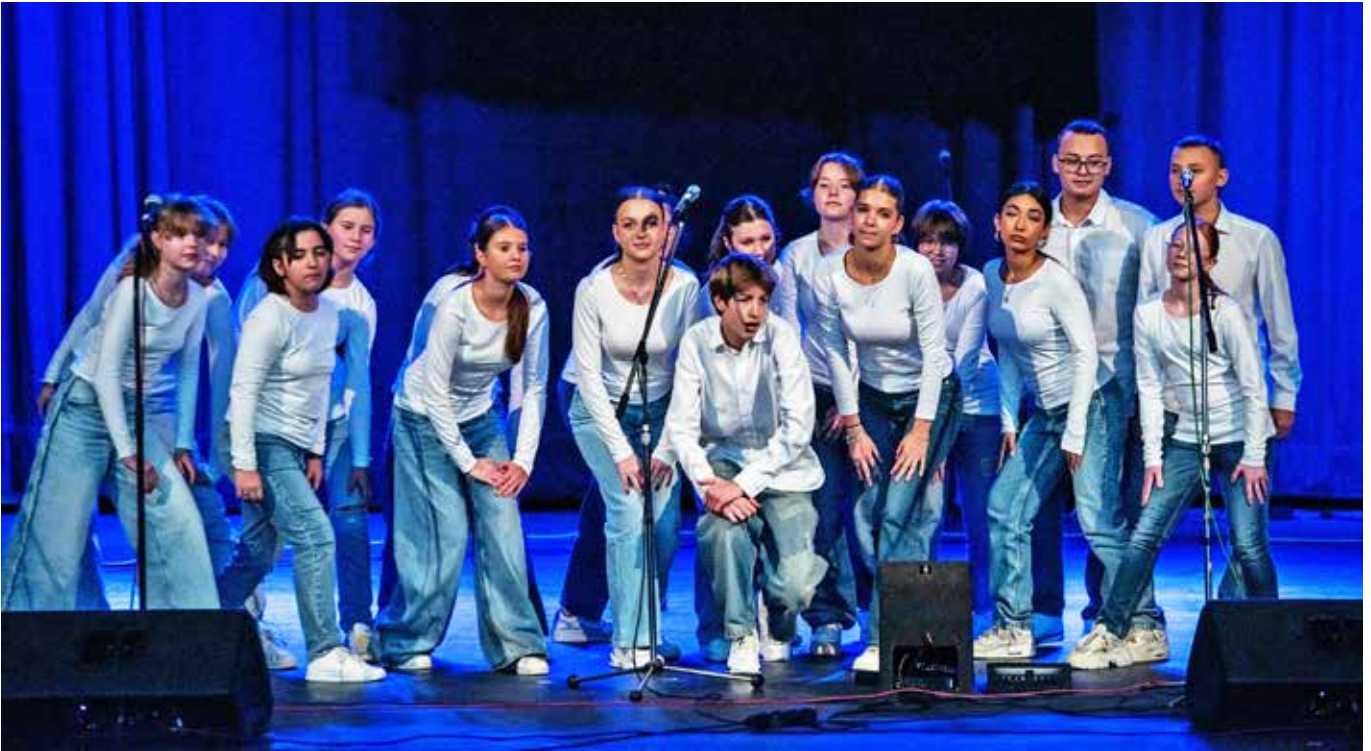
Фестиваль подарил нам интересные встречи, песни под гитару и баян. Вечером в неформальной обстановке участники фестиваля играли в народные игры, которые нам привезли и показали горячие русские испанцы, потом все пели детские, любимые молодёжные и «старые» бардовские, да и просто душевные песни под гитару.

Голосистая «соловушка» Валентина со своим мужем-гармонистом Иваном из Белоруссии околдовала нас всех необыкновенным красивым голосом, звучным игривым пением.

В среде нашего славянского братства звучали песни на украинском, словацком, русском, белорусском, польском и сербском языках. И все чувствовали себя как дома, как в одной большой и дружной семье.

В этом году фестиваль проходит уже в 12-й раз. Хочется вспомнить авторов и основоположников проекта «Русская песня над Дунаем» Жанну Мигаликову и Александра Чумакова, которые задумали этот удивительный объединяющий народы фестиваль и заложили прекрасную традицию.





Огромная благодарность организаторам фестиваля – общественной организации «Союз русских в Словакии», Наталье Чумак, Марине Галайиовой и отдельно Марии Владимировой, членам жюри, Фонду поддержки культуры национальных меньшинств Словакии KULTMINOR, всем участникам и любителям русской песни!

В заключение хочу сказать: мне радостно, что наша песня опять набирает силу, что она всё сильнее и громче звучит над Дунаем. Лейся и звени, наша русская песня, носи людям радость, добро и любовь!

ТАТЬЯНА СМОЛЯКОВА И ВСЬ КОЛЛЕКТИВ АНСАМБЛЯ “ВЁСНУШКА” /Г. БАРСЕЛОНА, ИСПАНИЯ/

Уважаемые помощники и организаторы, музыканты, руководители коллективов, ребята, вдумчивое жюри и работники отеля, шеф-повар Федя и шофёры микроавтобусов. Все-все-все!

Мы благодарны вам безмерно за тёплую, душевную встречу нашей делегации из Испании (Барселоны). Это был очень сердечный фестиваль. Вы согревали нас своим вниманием, поддерживали, помогали, открывались, радовали, удивляли все эти три (для нас) фестивальных дня. Это первый фестиваль с таким высоким коэффициентом участия и душевности. Вы лучшие! Выше всяких похвал организация!

Кормили прекрасно, вкусно (масло оливковое - единственное, чего не хватило - привезём в следующий раз с собой)! Номера были превосходные, тёплые! Организация продумана до мелочей! Спокойствие Маши в ответ на некоторую недисциплинированность заслуживает особого восхищения!

А как вместе, пели, играли, общались, угощались!!!!!! Браво! Обнимаем вас по-испански горячо и по-русски от всей души. Очень ждём новой встречи! И конечно, приглашаем в Барселону! Пишите, звоните! Будем дружить домами!





**СВЕТЛАНА КРУПОВИЧ И ВИТАЛИНА ПОЛАТАЙЛО
/КИЕВ, УКРАИНА – БРАТИСЛАВА, СЛОВАКИЯ/**

Хотим выразить Вам нашу огромную благодарность за Вашу работу, за Вашу ответственность во всём! Начиная со встречи на вокзале в Ружомберке, мы получили от Вас и от Ваших помощников огромную помощь и поддержку по любым вопросам - бытовые ли это были моменты или организационные. Нам было очень приятно познакомиться с Вами лично. Трудно представить весь объём работы, который Вам пришлось проделать, чтобы состоялся Фестиваль! Виталина получила огромную поддержку от многих участников, для неё это очень важно. Люди подходили и благодарили за выбор песни, за такое трогательное прочтение и исполнение этой песни, и поч-

ти все сказали, что плакали... Это, конечно, очень важно и для меня, и для Виталины. Будем надеяться, что обязательно ещё посотрудничаем.

**МАРТА ЯНЧИКОВА
/ПРЕПОДАВАТЕЛЬ, КАМЕНИЦА-НАД-ЦИРОХОЙ/**

Поздравляю всех причастных к проведению фестиваля – Праздника песни и дружбы! Впечатления учеников и их мам оставили в их сердцах незабываемый след. Я радуюсь вместе с Вами. Желаю новых творческих успехов и крепкого здоровья.

**НАТАЛИЯ БАЛАНОВА
/ЧЛЕН КСС В СЛОВАКИИ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ
ОО «БЕРЕГА», ТРЕНЧИН, СЛОВАКИЯ/**

Хочу поблагодарить всех организаторов Фестиваля, так как это огромная работа, в которую вовлечены многие люди и организации Союза русских. Это те, кто пришёл с идеей фестиваля почти 20 лет назад – и Жанна, и Люба Герусова, и все, кто стоял у истоков. Это те, кто принял эстафету и развивал этот проект – Марина Галайиова, Лена Бартакова, наши организации. Те, кто обеспечивал и обеспечивает поддержку Фонда, РФ и спонсоров, занимался и занимается подготовительной работой как технического обеспечения, так и наполнения самого фестиваля – Виктор Миняев, Мария Владимирова, Иван и Валентина Зеленины. Это все наши исполнители, которые выступали и которые выступают сейчас – ребята Гули, “Девчата”, творческая семья Оли и Валерия Гоч, коллективы Натальи Достоваловой и Марии Владимировой и многие-многие другие. Это профессиональные члены жюри, это наша Таня Кубиндова и Аня Пирогова, с русскими пирогами, это председатели Союза русских в Словакии, Координационного Совета и Русской ассоциации “Берега”, которые обеспечили участие в Фестивале делегатов и участников из-за рубежа и вывели Фестиваль на международный уровень. Это гимн Фестиваля, кото-



рый был создан по заказу Союза русских Анной Скибой из группы "Талица". Это одно НАШЕ большое событие, к которому причастен КАЖДЫЙ.

Ещё раз хочется сказать спасибо главному организатору Марине Галайиовой и пожелать всем доброго здоровья, творческих успехов, интересных новых мероприятий. А нашему Фестивалю – дальше расти и развиваться, и главное – объединять всех ВМЕСТЕ, всех, кто любит русскую песню, русскую душу и нашу матушку-РОССИЮ

**АНСАМБЛЬ «МОЛОДАЯ ВОЛНА»:
ЛАУРА МУРЧЕКОВА /МАРТИН/**

Этот фестиваль стал для меня чем-то совершенно особенным и оставил незабываемые впечатления.

У меня была возможность познакомиться с культурой других стран. Прекрасно, что искусство объединяет нас всех, независимо от того, владеем мы языком в совершенстве или нет. Чувство искусства – это то, что идёт от сердца, и в этот момент начинаешь это понимать. Чувствовалось, что люди, которые были там, делали это от всего сердца, и всё это было для меня прекрасным опытом.

ПЕТЕР БЕЛИЦА /МАРТИН/

Этот фестиваль стал для нас большим вызовом. Однако мы оказались в приятной обстановке и познакомилась со многими новыми людьми. Удивительно видеть, как искусство объединяет нас независимо от того, на каком языке мы говорим. Мы увезли с собой новые впечатления и укрепили дружеские отношения.

САРА УЛИЧНА /РУЖОМБЕРОК/

Мы получили огромное удовольствие от выходных, когда состоялся фестиваль русской песни. Познакомились с новыми людьми и много смеялись. Я благодарна за предоставленную возможность и хотела бы более активно участвовать в подобных международных проектах.



ЛИЛИАНА РИТКОВА /Г. ДУБНИЦА НАД ВАГОМ/

Мне очень понравился фестиваль и я получила от него удовольствие. Несмотря на то, что я не очень хорошо знаю русский язык, мне удалось пообщаться и познакомиться со многими новыми людьми, с которыми сейчас общаюсь. Это был потрясающий опыт, и я рада, что смогла принять участие в фестивале.

Если бы у меня была возможность, я бы с удовольствием поехала ещё раз.





VI МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ФОРУМ «АРС-ФОРУМ 2024. УЧИМСЯ УЧИТЬ» СОСТОЯЛСЯ В Г. РУЖОМБЕРОК

Текст и фото: Наталья Чумак,
Председатель Союза русских в Словакии

10-11 октября 2024 года в г. Ружомберок состоялся VI Международный образовательный форум «АРС-форум 2024: Учимся учить», организованный Ассоциацией русистов Словакии при поддержке Посольства России. Мероприятие было посвящено 225-летию со дня рождения великого русского писателя Александра Сергеевича Пушкина.

Кроме словацких русистов, преподавателей вузов и школьных учителей, в мероприятии приняли участие специалисты по РКИ из России, Болгарии, Ирландии, Китая, Узбекистана и Чехии.

Ассоциация русистов Словакии за свою полувековую историю смогла объединить учителей и преподавателей русского языка и литературы, учёных и деятелей культуры. В настоящее время русский язык в Словакии изучают около 35 000 учащихся в 46 городах и сёлах. Словацкая Республика – единственное государство в Европе, где русский язык изучается в системе школьного образования как второй иностранный.

В адрес участников и организаторов Форума поступили письменные приветственные слова Посла Российской Федерации в Словацкой Республике Игоря Борисовича Братчикова, генерального директора Государственного музея имени Л.Н. Толстого в г. Москве, президента МАПРЯЛ и РОПРЯЛ Владимира Ильича Толстого. В своём видеообращении присутствующим поприветствовал и пожелал плодотворной работы ректор Литературного института имени А.М. Горького, доктор филологических наук, профессор Алексей Николаевич Варламов.

Форум открыла президент АРС профессор Эва Колларова звоном колокольчика, подаренного большим другом Словакии – профессором Саратовского государственного университета Валерием Владимировичем Прозоровым.

С докладом, посвящённым 225-й годовщине со дня рождения Александра Сергеевича Пушкина, выступила почётный гость мероприятия – проректор Московского



государственного университета имени М.В. Ломоносова, вице-президент МАПРЯЛ и РОПРЯЛ, член Совета при Президенте Российской Федерации по русскому языку, доктор филологических наук, профессор, академик РАО Татьяна Владимировна Кортова.

С докладом «Апофеоз мгновения» в форме открытого урока выступил вице-президент Ассоциации русистов Словакии, доктор философии Милан Буйняк. В докладе искусно переплеталось творчество трёх романтических поэтов: русского – А.С. Пушкина, словацкого – А. Сладковича и английского – У. Вордсворта.

От Союза русских в Словакии выступили: Председатель Общественной организации «Союз русских в Кошице» Наталья Александровна Достовалова и руководитель общественной организации «Руслана» Мария Олеговна Владимировна. Они рассказали о предстоящих мероприятиях, направленных на сохранение и развитие русского языка среди детей и молодёжи в Словакии.

Общественная организация «Союз русских в Кошице» с 25 ноября 2003 года работает над реализацией собственных проектов по популяризации русского языка и культуры. Среди инициатив «Союза русских в Кошице» – организация и проведение таких значимых мероприятий, как конкурс «Русское слово», акция «Русский фильм в школе», концерт русской песни, Спортивный день, Масленица, детский новогодний утренник, лагерь «Буратино», Пушкинский день, поддержка детского коллектива русской песни «Дружба».

Общественная организация «Руслана» создана в 2007 году и объединяет соотечественников Жилинского края. Значимыми и популярными среди школ и гимназий Словакии проектами этой организации являются ежегодные музыкально-поэтические встречи «Золотой век русской культуры» и «Русский язык без границ».

В рамках мероприятия участники Форума ознакомились с экспонатами выставки, посвящённой Александру Сергеевичу Пушкину, услышали его прекрасные стихи в исполнении словацких и российских русистов.



Программа Форума была насыщенной и интересной. На второй день, 11 октября, участники и гости мероприятия посетили университетскую библиотеку Католического университета г. Ружомберок, которую представил её директор – Радислав Кедера.

Завершилась программа Форума в городе Тврдошин в арт-галерее Шургера.

Форум стал значимым событием для поддержки словацкой русистики, развития партнёрских связей в научной и образовательной сфере.





ВСТРЕЧА РУСИСТОВ ЕВРОПЕЙСКИХ СТРАН В БЕЛГРАДЕ

Текст и фото: Габриэла Турисова,
старший преподаватель Института русистики
Прешовского университета в Прешове

С 8 по 12 сентября 2024 г. в Белграде проходила встреча русистов европейских стран. Организаторами международного мероприятия выступили фонд «Русский мир», Белградский университет и Санкт-Петербургский государственный университет.

В международном мероприятии приняли участие русисты и представители организации из разных европейских стран: Испании, Италии, Греции, Словении, Турции, Швеции, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Македонии, Кипра, Сербии, Германии, Венгрии, Польши, Чехии и Словакии.

Как старший преподаватель Института русистики Прешовского университета и методист Русского центра в Прешове я также приняла активное участие в международной встрече русистов. Мне было очень интересно лично познакомиться и пообщаться с коллегами-русистами, методистами и руководителями Русских центров, с многими из которых я до сих пор была знакома только онлайн. Личное общение было очень тёплым и дружеским. Было непросто собрать русистов разных европейских стран на одной площадке, но организаторам прекрасно удалось провести такое уникальное мероприятие в очном формате.

На площадке филологического факультета Белградского университета в рамках богатой трёхдневной программы прошли интересные лекции специалистов Санкт-Петербургского государственного университета по методике преподавания русского языка как иностранного, современной русской литературе, грамматике русского языка, интерактивным ресурсам при преподавании РКИ, а также различные мастер-классы и круглые столы. Было много и неформального общения. Интересными были лекции таких выдающихся специалистов, как В.А. Ефремов, литератор Л.Д. Бугаева и многие другие. Были представлены новейшие учебно-методические публикации издательства «Златоуст» и современные интерактивные ресурсы при обучении РКИ, разработанные Государственным институтом русского языка имени А.С. Пушкина в Москве. Некоторые из коллег-русистов также представили свои учебники и разработанные ими учебные материалы по РКИ. Была прекрасная возможность пообщаться с коллегами из разных европейских стран и узнать, с какими вызовами и проблемами они сталкиваются в настоящее время, каков статус русского языка в конкретных странах на данный момент и сколько студентов изучает русский язык.





Кроме научной программы, организаторы подготовили экскурсию по историческому центру Белграда. Эрудированные экскурсоводы увлекательно рассказали про историю города. В завершение трёхдневной программы на торжественной церемонии закрытия организаторы мероприятия и декан филологического факультета Белградского университета профессор Ива Драшковић-Вичановић вручили всем участникам сертификаты.

Филологический факультет Белградского университета объединил русистов из разных европейских стран. Международная встреча русистов в современных условиях стала уникальной возможностью не только повысить свою квалификацию у российских специалистов и обменяться опытом преподавания русского языка в иноязычной аудитории, но также лично познакомиться друг с другом, обменяться контактами, наладить сотрудничество на международном уровне, предложить новые проекты и пригласить друг друга на конференции и мероприятия.

Хочется выразить благодарность всем организаторам за проведение такой плодотворной и тёплой встречи русистов. Надеюсь на дальнейшее сотрудничество с коллегами и совместные встречи русистов на разных площадках.





ВСТРЕЧА СО СЛОВАЦКИМ ПИСАТЕЛЕМ И ПУТЕШЕСТВЕННИКОМ ПАВЛОМ ВИТЕКОМ

Текст: Елена Елисеева, специальный корреспондент
Фото: Союз русских в Словакии

22 октября с. г. в Русском доме в Братиславе состоялась открытая встреча с Павлом Витеком – автором нескольких книг о путешествиях по России, которые неоднократно получали в Словакии читательские премии. Писатель поделился с гостями своими впечатлениями от недавней поездки на Байкало-Амурскую магистраль – одну из крупнейших железнодорожных магистралей в мире, по случаю 50-й годовщины со дня начала её строительства.

Павол Витек родился в г. Жилине. Особое место в его творчестве занимают Урал, Сибирь, Забайкалье и Дальний Восток, рассказы об опыте общения с жителями разных краёв, областей и республик Российской Федерации. Будучи активным поборником межрегиональных связей, путешественник многое сделал для развития отношений городов-побратимов Жилины и Красноярска. Деятельность Павла Витека – яркий пример «народной дипломатии», дружеского взаимодействия между представителями гражданских обществ Словакии и России.

Беседа вызвала живой интерес собравшихся, тепло поблагодаривших П. Витека за его увлекательное повествование и фотоматериалы.



ОТЗЫВ И ВПЕЧАТЛЕНИЕ: НИНА ПЕТРОВА, СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОРРЕСПОНДЕНТ

В тот осенний вечер я тоже была среди публики. Кстати, зал Русского дома в Братиславе был полон. И было особенно приятно, что на лекцию пришли люди всех возрастов, причём было немало молодёжи. Увлекательная тема, интересный рассказ человека, который проехал тысячи километров по российским дорогам и не только узнал много нового и интересного, но и убедился в том, что Россия — это не только две столицы, Москва и Питер. И путешествие в российскую глубинку может быть очень познавательным и, что важно в наше непростое время, безопасным.

Павол Витек рассказал о том, насколько прекрасны города, лежащие вдали от Москвы и северной столицы. Насколько приветливы люди. Меня удивил тот факт, что он ездил в плацкартном вагоне, а там, как говорится, всё на виду, без приукрашивания. Публика задавала много вопросов, и Павол Витек ответил на каждый. Он также представил свои книги, посвящённые путешествиям по России.

И ещё один интересный факт встречи хочу отметить: несколько человек на встречу надели футболки с изображением Санкт-Петербурга. Когда мы расходились, то я спросила у юноши, где он их купил. Оказывается, что летом парнишка побывал в Питере.

В конце этой короткой заметки мне хочется сказать: побольше бы таких встреч с людьми, которые искренне делятся своими впечатлениями о стране, которая всё ещё для многих остаётся terra incognita.

КАК ИЗМЕНЯЕТСЯ РОДНОЙ ЯЗЫК

Текст и фото: Светлана Ордынская,
доцент кафедры русского языка как иностранного КубГУ, к.ф.н.



Язык является важным инструментом человеческого взаимодействия и общения. Со временем язык подвергается изменениям, часто мы заимствуем новые слова из разных языков и культур. Этому способствуют многие факторы: политические изменения в жизни общества, научно-технический прогресс, развитие культуры, расширение связей с другими странами и народами.

Так уж сложилась моя судьба, что преподавание родного русского языка стало для меня делом всей жизни – я работала и в родном Кубанском государственном университете, и в Республике Корея, и в Словакии, и опять дома в университете, в Краснодаре.

Наверное, мне очень повезло, потому что я постоянно испытываю радость узнавания нового о родном языке и знакомства с другими языками, представителей которых учу своему родному языку – русскому. Невольно приходит в голову такое сравнение: любой носитель языка, который живёт и растёт с ним с детства – как садовник, который растит свой сад с маленького семени и наслаждается плодами своего труда.

А тот, кто учит чужой язык – он пользуется плодами, собирает урожай в саду, который выращен не им. Что сложнее: выращивать свой сад или только собирать урожай?

Думаю, ответ у каждого будет свой. Здесь главное – любить язык, чувствовать его, стараться понять его историю, логику, жизнь.

Язык на то и живой, чтобы не оставаться неизменным, не окаменевать. Мы постоянно наблюдаем активные процессы, движение в языке: новые слова приходят и уходят, что свидетельствует об изменениях в окружающем нас мире и в нас самих. Именно об этом можно прочитать в работах современных авторов – например, Владимира Новикова «Словарь модных слов» или

«Русская литература сегодня: жизнь по понятиям» Сергея Чуприна.

В книге Владимира Новикова содержится около двухсот статей, посвящённых современной речевой моде, «модным» словам и выражениям. Например, *няшка, лузер, прайвеси, селфи, фейк, хайп, хайпануть* и другие. Впрочем, эти слова уже так или иначе освоены языком, а есть и совсем новые: *трушный*, трушно означают «правдивый, правильно, правда».

Если смотреть на язык сквозь века, то за последние полвека русский язык практически не изменился, но появилось очень много новых, заимствованных из английского языка, слов и выражений. Почти все они связаны с появлением новых технологий и названий гаджетов.



КОНТРАСТЫ ОСЕНИ

Текст и картина: Ольга Овсепян, художник.

Триптих «Контрасты осени» написан масляными красками на трёх холстах размером 90x210 см для выставки трёх художников под названием «Разные» («Différence», франц.), проходившей в 2019 году.

Тема осени – любимая среди художников. Буйство ярких красок осеннего леса, синее небо и контраст жёлто-оранжевой листвы, туманы с их таинственностью, воздух, наполненный дождями и прелой листвой... Всё это вдохновляет, даёт новый импульс к созданию картин.



Автопортрет, 1837-38, бумага, акварель

МЯТЕЖНЫЙ ГЕНИЙ РУССКОЙ ПОЭЗИИ

Текст: Татьяна Бушуева, главный редактор,
член Словацкой ассоциации журналистов
Фото: Архив, ИРЛИ, Государственный Лермонтовский
музей-заповедник Тарханы.

В 2024 году отмечается 210-летний юбилей Михаила Юрьевича Лермонтова, великого русского поэта и прозаика, талантливого художника и драматурга.

Он родился 15 октября 1814 года в Москве в дворянской семье, которая вела летопись от средневековых княжеских родов. Мальчику не было и трёх лет, когда умерла его мать. Заботу о мальчике и его воспитание полностью взяла на себя бабушка – Елизавета Алексеевна Арсеньева. Она очень любила маленького Мишу, оплачивала дорогостоящее обучение, но была властной и строгой. Она полностью отстранила от участия в жизни отца, которому было не по карману оплачивать такое обучение.

С раннего детства М. Ю. Лермонтов жил в семейном имении Арсеньевых Тарханы. В нём рано проявились незаурядные творческие дарования, он любил говорить в рифму, прекрасно рисовал, научился играть на музыкальных инструментах, уже в детские годы свободно владел французским и немецким языками. Чтобы поправить здоровье болезненного внука, бабушка часто возила его на Кавказ, который он полюбил с детства.

С 4-го класса М. Ю. Лермонтов учился в Московском университетском благородном пансионе, где работали талантливые преподаватели. В четырнадцать лет юный гений уже написал поэмы «Кавказский пленник», «Корсар», «Черкесы», а в пятнадцать – поэму «Олег» и целый ряд стихотворений.

В 1830 году Лермонтов продолжил обучение уже в Московском университете. В этот период он интересовался не только русской словесностью, языками и литературой, но и всё больше тяготел к светскому обществу, посещал московские салоны и маскарады.

Весной 1832 года, оставив обучение в университете, он переехал в Петербург и намеревался продолжить университетское образование, но вынужден был избрать военную карьеру и поступить в Школу гвардейских подпорщиков и кавалерийских юнкеров, в которой времени на поэзию почти не оставалось.

В этот период он стоял перед выбором жизненного пути: поступив на военную службу, он должен был оставить свою мечту стать филологом. Лермонтов страдает от одиночества, неуспокоенности и пишет своё знаменитое стихотворение «Парус».

*Белеет парус одинокий
В тумане моря голубом!..
Что ищет он в стране далёкой?
Что кинул он в краю родном?..
Играют волны – ветер свищет,
И мачта гнётся и скрипит...
Увы! он счастья не ищет
И не от счастья бежит!
Под ним струя светлей лазури,
Над ним луч солнца золотой...
А он, мятежный, просит бури,
Как будто в бурях есть покой!*
1832 г.

Лермонтов был страстным романтиком и неоднократно влюблялся в различных женщин. Сам он обладал особым обаянием и умел влюблять в себя женщин, в том числе расстроил несколько готовящихся браков.

Михаил Юрьевич женат не был, но всю жизнь был увлечён Варварой Александровной Лопухиной, которой посвятил немало любовной лирики.

* * *

*Я жить хочу! Хочу печали
Любви и счастию назло;
Они мой ум избаловали
И слишком сгладили чело.
Пора, пора насмешкам света
Прогнать спокойствия туман;
Что без страданий жизнь поэта?
И что без бури океан?..
1832 г.*

К литературному творчеству Михаил Юрьевич вернулся после выпуска из училища в 1835 году. Но настоящая слава его настигла спустя два года, когда он написал знаменитое стихотворение «Смерть поэта» как отклик на дуэль и гибель Пушкина. Судом Лермонтов был признан виновным в оскорблении императора Николая I. В 1837 году он был арестован и сослан на Кавказ. Только благодаря связям Арсеньевой и близким друзьям поэта ему удалось избежать серьёзных последствий.

Служба в армии оказала большое влияние на его творчество, и многие его произведения были вдохновлены военными событиями. В 1837 году Лермонтов пишет своё самое знаменитое стихотворение «Бородино», которое было опубликовано в журнале «Современник» и посвящено Бородинскому сражению 7 сентября 1812 года, в котором русская армия сражалась против французского наполеоновского войска.

– Скажи-ка, дядя, ведь недаром
Москва, спалённая пожаром,
Французу отдана?
Ведь были ж схватки боевые,
Да, говорят, ещё какие!
Недаром помнит вся Россия
Про день Бородина!

– Да, были люди в наше время,
Не то, что нынешнее племя:
Богатыри – не вы!
Плохая им досталась доля:
Немногие вернулись с поля...
Не будь на то господня воля,
Не отдали б Москвы!

Мы долго молча отступали,
Досадно было, боя ждали,
Ворчали старики:
«Что ж мы? на зимние квартиры?
Не смеют, что ли, командиры
Чужие изорвать мундиры
О русские штыки?»

...
Вам не видать таких сражений!..
Носились знамена, как тени,
В дыму огонь блестел,
Звучал булат, картечь визжала,
Рука бойца колот устала,
И ядрам пролетать мешала
Гора кровавых тел.

Изведал враг в тот день немало,
Что значит русский бой удалый,
Наш рукопашный бой!..
Земля тряслась, как наши груди,
Смешались в кучу кони, люди,
И залпы тысячи орудий
Слились в протяжный вой...

Вот смерклось. Были все готовы
Заутра бой затеять новый
И до конца стоять...
Вот затрещали барабаны –
И отступили бусурманы.
Тогда считать мы стали раны,
Товарищей считать.

Да, были люди в наше время,
Могучее, лихое племя:
Богатыри – не вы.
Плохая им досталась доля:
Немногие вернулись с поля.
Когда б на то не божья воля,
Не отдали б Москвы!

В 1840 году вышло первое и единственное прижизненное издание стихов, куда вошло 26 стихотворений и две поэмы: «Мцыри» и «Песнь о купце Калашникове».

Лермонтов был не только выдающимся поэтом, но и талантливым художником. Он создал несколько портретов своих друзей и знакомых, а также нарисовал некоторые пейзажи и иллюстрации к своим произведениям.



Современники отмечали, что у поэта, несмотря на его талант, был очень злой язык. Он нередко язвительно подшучивал над другими, был циничным и дерзким, поэтому в обществе его не любили, у него было много врагов и завистников.

Именно задиристый характер приводил его к ссорам и дуэлям. За время его недолгой жизни было 2 состоявшиеся дуэли и 4 намеченных, которых удалось избежать благодаря воздействию друзей.

Первая дуэль Лермонтова состоялась в 1840 году с сыном французского посла Э. Барантом, якобы из-за оскорбительных четверостиший. Дуэль состоялась, но француз промахнулся, а Лермонтов намеренно выстрелил в другую сторону, после чего они помирились. За дуэль Лермонтов был второй раз отправлен в ссылку на Кавказ.

После возвращения из ссылки он стоял перед выбором: ехать на службу или ненадолго остаться в Пятигорске. Он подбросил монетку, и ему выпал Пятигорск. Там он встретил своего старого товарища – отставного кавалериста Н. С. Мартынова. После оскорбительной шутки тот вызвал поэта на дуэль. Так монета решила судьбу Лермонтова.

27 июля 1841 года М. Ю. Лермонтов был убит на дуэли.

М.Ю. Лермонтов остаётся одним из самых известных русских поэтов, его стихи и произведения до сих пор читают и изучают во всём мире. Его творчество оказало огромное влияние на развитие русской литературы, и особенно поэзии.

Оценивая творчество Лермонтова, Анна Ахматова сказала: «Ему было подвластно всё».

Иван Бунин как-то сказал: «Всю жизнь я думал, что первый русский поэт – Пушкин. А теперь я знаю, что первый наш поэт – Лермонтов».



Морской вид с парусной лодкой,
1828-31 бумага, акварель



ДЕТСКИЙ ЛАГЕРЬ «БУРАТИНО», ГДЕ «ОДИН ЗА ВСЕХ И ВСЕ ЗА ОДНОГО»!

Текст: Йозеф Газдик,
учитель русского языка гимназии
им. Милана Растислава Штефаника в Кошице
Фото: Союз русских Кошице

Ежегодно в сентябре студенты нашей гимназии им. Милана Растислава Штефаника в Кошице встречаются в лагере «Буратино», который организует частный центр свободного времени «Буратино» под руководством Натальи Достоваловой.

В этом году открылся 21-й сезон лагеря, в котором приняли участие 45 студентов билингвального русско-словацкого отделения гимназии.

Лагерь «Буратино» живёт по строго определённой программе: каждый день начинается зарядкой, затем следует завтрак, уроки русского языка и кинематографии, развлекательные игры и творческие мастерские, где молодые люди могут проявить свои творческие способности.

На уроках русского языка студенты узнают о жизни разных регионов России, о культуре и истории этих регионов. На уроке кинематографии мы знакомим учащихся с созданием мультипликационных фильмов, после чего юноши и девушки пересказывают приключения героев этих фильмов, а затем рисуют полюбившихся им героев или сценки из фильма. В этом сезоне ребята познакоми-

лись с фильмом «Незнайка», и уже через час была готова выставка рисунков. На уроках танца участники лагеря знакомятся с народными танцами, такими, как «Калинка», «Коробочка». Интересно, что эти танцы включены и в программу вечерней дискотеки «Танцуют все!»

Во время работы лагеря идут активные репетиции вокального коллектива «Дружба» под руководством Любови Герусовой. Все вместе, дружно и весело мы отметили 18-летие нашей любимой «Дружбы».

Кроме этих мероприятий студенты имеют возможность активно отдохнуть, играя в разные настольные игры, например, в мини-футбол и бильярд. Такие соревнования, как «Бег весёлых матрёшек», проводятся в шуточной форме. При открытии лагеря проводится презентация отрядов: необходимо в оригинальной форме представить название отряда, девиз и речёвку, спеть песню, рассказать стишок или станцевать какой-нибудь придуманный танец. Ребята сочиняют, фантазируют, и на наших глазах рождается маленький дружный коллектив, где «один за всех и все за одного»!

Для участников лагеря проводятся образовательные викторины о России. В них участвуют все студенты, которые разделены по отрядам. Отвечая на разные вопросы по географии и истории России, они демонстрируют свои знания в этих областях.

Ежедневно наш рабочий день заканчивается ужином и дискотеккой.





ВОТ НЕКОТОРЫЕ ОТКЛИКИ НАШИХ СТУДЕНТОВ О ЛАГЕРЕ:

Юрай М., 5 курс.

В сентябре 2024 года я уже в третий раз посетил лагерь любителей русского языка «Буратино». И снова меня положительно удивил располагающий и познавательный характер мероприятия, целью которого было улучшение наших знаний о языке и культуре россиян, укрепление коллектива и введение первокурсников в нашу «команду». Мне лично понравились уроки пения и танца, которые всегда делают программу очень весёлой и яркой, но также и выступления отрядов, которые никого не оставили без улыбки. Меня всегда радует, что «Буратино» успешно превращает одноклассников в настоящих друзей. И эта атмосфера дружбы и единства не только между нами, студентами, но и между нашими преподавателями, которые каждый год делают для нас «Буратино» незабываемым.

Сара Б. и Каролина Б., 2 курс.

Путешествие, которое называется «Буратино», нам очень понравилось. Такое мероприятие, как выставка фотографий «Мама и дети в национальных костюмах», было очень креативным и поучительным.

Александра Ч. и Нина Ю., 3 курс.

В лагере «Буратино» каждый день была интересная программа. Больше всего нам понравились репетиции коллектива «Дружба», где мы вместе пели песни. Также нам понравилась викторина о России. О лагере у нас остались самые прекрасные воспоминания и новые хорошие друзья.

Ян П., 4 курс.

Мне понравился урок кинематографии и мультимедиа «Незнайка», а также выставка рисунков «Незнайка». Мы танцевали, пели песни, участвовали в викторине «Плиз» и многих других мероприятиях. У нас у всех было очень хорошее настроение.

Николь П., 4 курс.

Лагерь «Буратино» я посещаю каждый год. У меня остались самые лучшие воспоминания об уроках пения и праздновании 18-летия вокального коллектива «Дружба».

Михаэла Ш., Виктория Ш. и Денис П., 4 курс.

Мы студенты четвёртого класса русского отделения нашей школы, ежегодно ездим в лагерь «Буратино», где принимаем участие в разных мероприятиях. Например, викторина «О России», «Бег матрёшек», просмотр мультфильмов «Незнайка», «Чебурашка» и других. Мы выучили новые танцы, такие, как «Коробочка», «Бельгийский танец» и «Ручеёк». Это нам помогло сблизиться со всем коллективом. Каждый вечер у нас была дискотека, где играли новые хиты России.





ЗИНАИДА ГИППИУС – ОСНОВОПОЛОЖНИЦА РУССКОГО СИМВОЛИЗМА

Текст: Наталья Чумак,
Председатель Союза русских в Словакии
Фото: Архив

Писательница и поэтесса Зинаида Гиппиус, яркая литературная звезда Серебряного века и русского зарубежья, неординарная персона, пренебрегающая традициями и общественным мнением, острая на язык и эксцентричная, вызывающе одевалась и красилась, нередко носила мужские костюмы. Копна рыжих волос и сигарета в руках, шокирующие стихи – всё это делало её чрезвычайно популярной в литературных салонах.

Друзья и поэты нередко давали ей абсолютно разные оценки и прозвища – декадентская мадонна, дама с лорнетом, самая замечательная женщина, оса в человеческий рост. В истории русской поэзии она осталась одной из самых заметных личностей наряду с Цветаевой и Ахматовой.

20 ноября исполняется 155 лет со дня рождения Зинаиды Николаевны Гиппиус – достойной представительницы Серебряного века, поэтессы, прозаика, литературного критика, музы многих российских поэтов и мыслителей начала XX века.

Её литературное наследие огромно и разнообразно: пять сборников стихов, шесть сборников рассказов, несколько романов, драмы, литературная критика, книги мемуаров, дневники. Её стихи были событием того времени, романы печатали лучшие издания, пьесы ставили в Александринском императорском театре.

Первые публикации стихов и прозы Зинаиды Гиппиус появились в конце 80-х годов XIX века, когда ни Марина Цветаева, ни Анна Ахматова ещё не родились.

КУЛЬТУРА РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ |

Рискнём предположить, что именно Гиппиус стала их творческим предшественником.

Гиппиус была привлекательной женщиной с золотисто-рыжей косой ниже колен и зелёными глазами. Многие коллеги называли её «зеленоглазой амазонкой», «декадентской мадонной». Она была мастером эпатажа, часто носила мужскую одежду. Например, на портрете, который написал Лев Бакст, она изображена в образе английского щёголя XIX века.

Зинаида Николаевна родилась в России, в городе Белёв Тульской губернии. Получила хорошее домашнее образование, увлекалась русской классикой, в основном Ф. М. Достоевским. Её активная литературная деятельность началась в Санкт-Петербурге, куда она переехала со своим мужем, поэтом Дмитрием Мережковским. Их дом стал центром общественной жизни Петербурга. Зинаида Николаевна открыла литературный салон. Этот салон дал старт в творческую жизнь многим поэтам. Здесь дебютировали Блок, Есенин, Мандельштам.

После революции 1917 года Мережковский и Гиппиус эмигрировали во Францию. В Париже Гиппиус создала литературно-философское общество «Зелёная лампа». Среди его завсегдатаев были Иван Бунин, Николай Бердяев, Лев Шестов и другие поэты, писатели и философы. Нужно отметить, что поэтическая активность Гиппиус за границей стала затихать. Как говорила сама поэтесса, в её душе «тяжёлый холод», она мертва, как «убитый ястреб».

*Я весь, и сердцем, и телом
Тебя позабыл давно,
Как будто в дому опустелом
Закрылось твоё окно.*

В качестве псевдонима она часто использовала мужские имена, самое известное среди которых – Антон Крайний.

Популярный у читателей сборник стихов и избранной прозы Зинаиды Николаевны Гиппиус, изданный в 1903 году, был оценён как главное событие в культурной и литературной жизни России. С её стихами знакомы многие, а вот о прозе незаслуженно забывают. Герои её прозы похожи на героев Чехова и Бунина. Гиппиус прекрасно описывает мироощущение «маленького человека» – потерянного, с ничтожными интересами, который



Дмитрий Сергеевич Мережковский и
Зинаида Николаевна Гиппиус

развлекает себя безобразиями, находя в них смысл и отдушину.

«Яблони цветут» – рассказ о человеке, живущем безрадостной, бессмысленной жизнью, которая приводит его к раздумьям о бесполезности жизни, и он поглядывает на крюк в потолок.

«Зеркала», «Неясные слова», «О прошлых», «Бессловесная» – эти рассказы также о «маленьких людях» с их мелкими проблемами и страданиями, со слабыми попытками что-то изменить в своей жизни.

Рассказы «Сумасшедшая» и «Зеркала» посвящены безумным людям. У Гиппиус они почти не отличаются от вменяемых. У них болит душа, и они не понимают, отчего она так страдает.

Рассказ «Лунные муравьи» – о людях, которые практически дошли до «дна». Эти «муравьи» уже не смотрят на крюк, как герой рассказа «Яблони цветут» – они сжигают себя ядами, подвергая себя телесным страданиям.

Потрясающие рассказы на духовную тему «Святая плоть» – о быте старообрядцев.

Стихи из этого сборника пронизаны настроениями одиночества, пессимизма, разлада с окружающим миром и даже предчувствия смерти.

Цветы ночи

*О, ночному часу не верьте!
Он исполнен злой красоты.
В этот час люди близки к смерти,
Только странно живы цветы.*

*Тёмны, тёплы тихие стены,
И давно камин без огня...
И я жду от цветов измены, –
Ненавидят цветы меня.*

*Среди них мне жарко, тревожно,
Аромат их душен и смел, –
Но уйти от них невозможно,
Но нельзя избежать их стрел.*

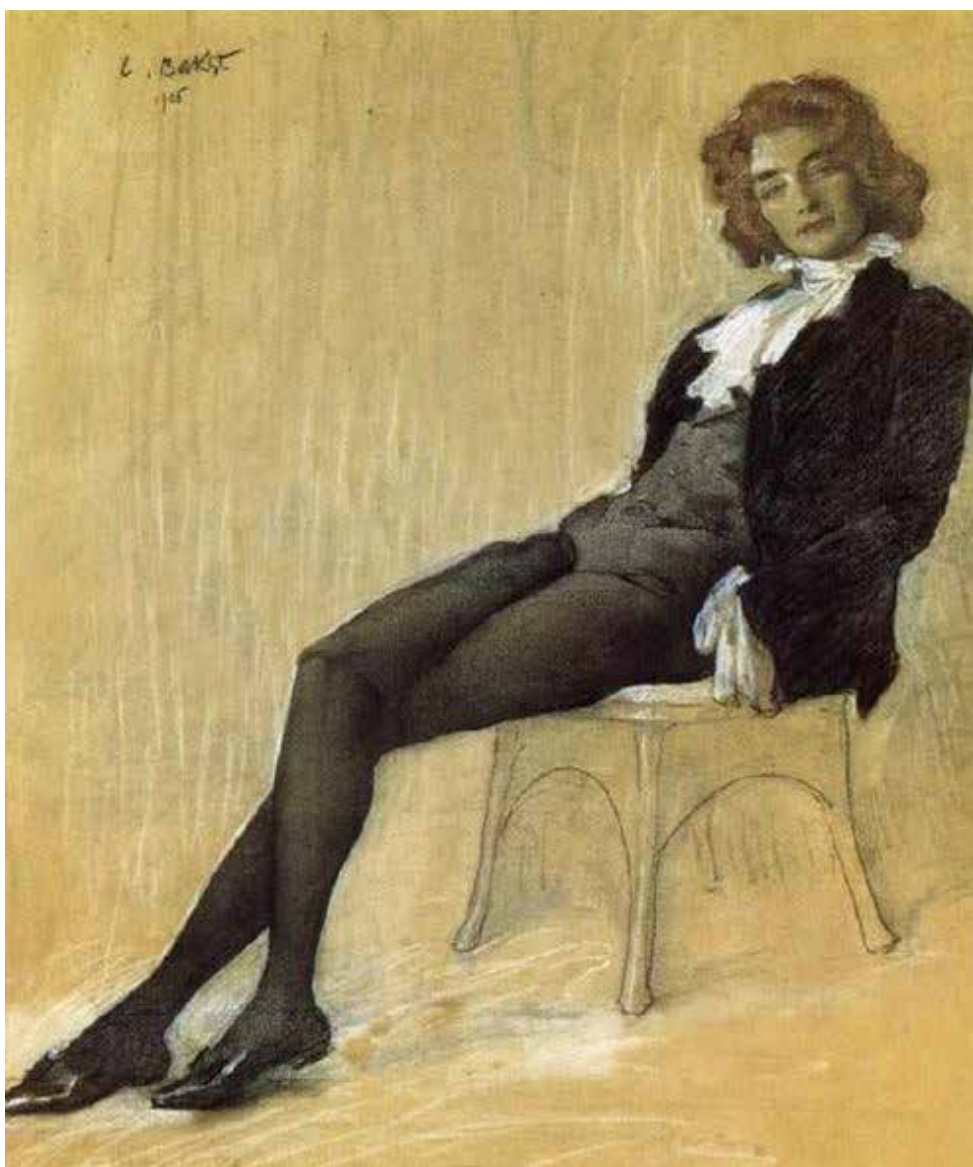
*Свет вечерний лучи бросает
Сквозь кровавый шёлк на листья...
Тело нежное оживает,
Пробудились злые цветы.*

*С ядовитого арума мерно
Капли падают на ковёр...
Всё таинственно, всё неверно...
И мне тихий чудится спор.*

*Шелестят, шевелятся, дышат,
Как враги, за мною следят.
Всё, что думаю, – знают, слышат
И меня отравить хотят.*

*О, часу ночному не верьте!
Берегитесь злой красоты.
В этот час мы все ближе к смерти,
Только живы одни цветы.*

1894 г.





ЗАБЫТЫЕ ТЕХНОЛОГИИ. МАГИЯ ПЛЁНОЧНОЙ ФОТОГРАФИИ

Текст и фото: Игорь Матт, фотохудожник
www.igormatt.com

В современном мире в фотографии и кинематографе доминируют цифровые технологии, однако многие профессионалы и энтузиасты сохраняют приверженность к уникальному шарму плёночной эры. Сегодня наблюдается бурное возрождение интереса к аналоговым технологиям, и, конечно, плёночная фотография преобладает в кругу эстетов и арт-фотографов.

Все уже привыкли, что современная фотография –

цифровая. Многие люди и не задумываются, что каких-то 20 лет назад «цифра» была дорогой и некачественной и в одни ворота проигрывала «плёнке». Сегодня же всё наоборот – «цифра» захватила весь мир. Людей, которые сейчас фотографируют на плёнку, можно считать «староверами», теми, кто сохранил приверженность к исконной фотографии и кто находит в ней свою неповторимую магию.





Но тем не менее и в мире аналоговой фотографии есть своя иерархия. Все мои фотографии – только аналоговые, в них полностью исключена любая «цифра». В то же время те отпечатки, которые я делаю, являются «вершиной» аналоговой фотографии, Fine Art аналоговой фотографии.

Процесс создания отпечатка достаточно сложный и многоступенчатый. Всё делается исключительно вручную, и по сути каждый отпечаток уникален. Это примерно то же, что написать картину, а потом сделать с неё копию. В процессе создания, с одной стороны, используется много различных техник и технологий, используется специальное оборудование, а с другой стороны, отпечатки создаются в соответствии с жёсткими стандартами, которые были установлены много лет назад. И именно благодаря соблюдению стандартов Fine Art отпечатки покупаются как частными коллекционерами, так и галереями и музеями.

Как я пришёл к тому, чем занимаюсь? Фотографией я занимаюсь с детства, лет с восьми, когда родители подарили мне первый фотоаппарат. Как и у всех, ванная комната на вечер превращалась в «darkroom», и в ней совершалось таинство фотографии. Постепенно мир захватила «цифра», что, конечно, не обошло меня стороной. Почти 15 лет фотографировал на «цифру», участвовал в конкурсах, выигрывал призы, но, к сожалению, мир интернета перевернул отношение к фотографии. Она стала поистине массовой, «фотографами» стали ВСЕ.





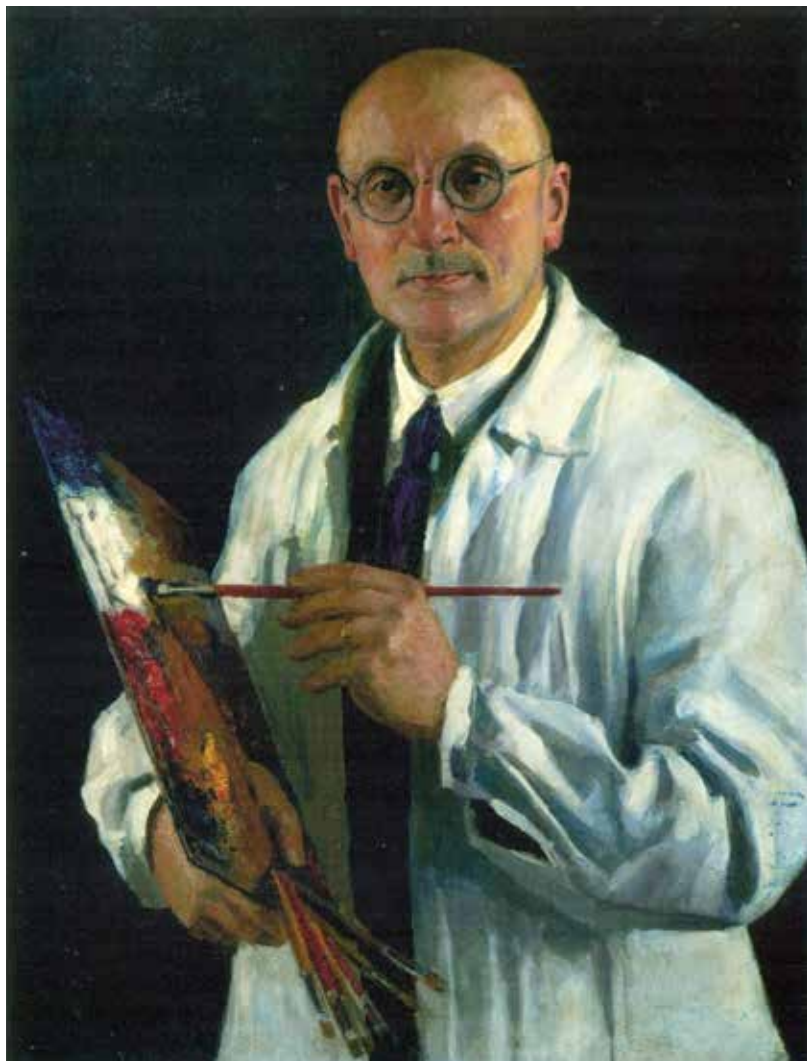
Я всегда фотографировал природу, пейзажи, небольшие городские зарисовки. Мне стало неинтересно в мире «цифровой» фотографии. И я решил вернуться обратно к фотоплёнке, но уже совершенно на другом уровне знаний и мастерства. Мне пришлось многому учиться: ездил на мастер-классы к тем немногочисленным людям, кто сохранил знания и принёс их в настоящее время. Да, их мало, но они есть, и тем ценнее эти знания и навыки, которым меня научили.

Каковы преимущества аналоговой фотографии? Плёнка лучше передает тонкие детали и цветовые контрасты, особенно между чёрным и белым. Многие известные фотографы предпочитают делать снимки исключительно чёрно-белыми. Подобные фотографии отлично подходят для пробуждения эмоций, позволяют создать необходимые акценты, они остаются притягательными благодаря таинственности и драматичности.

Всё, что нужно для создания готового отпечатка – от выбора сюжета, проявки фотоплёнки, ручной печати и до последующего оформления, делаю только сам. Фотографирую на камеру большого формата, а отпечатки создаются в соответствии со стандартами американской классической фотографии.







6 ноября 2024 г. в Русском доме в Братиславе открылась выставка «Выдающийся сын русинского народа - русский художник Игорь Грабарь» из фондов Третьяковской галереи, Русского музея, Всероссийского научно-реставрационного центра им. И.Э. Грабаря, Российского государственного архива кинофотофонодокументов, Вологодского музея-заповедника и Егорьевского историко-художественного музея.

С приветственным словом к гостям обратился Специальный представитель Президента Российской Федерации по международному культурному сотрудничеству М.Е. Швыдкой, который отметил многогранность таланта И.Э. Грабаря - художника, учёного, общественного деятеля, реставратора, и поблагодарил организаторов за создание в короткие сроки достойной экспозиции о преданном слуге русского искусства.

В своём выступлении Посол России в Словакии И.Б. Братчиков напомнил о русинском происхождении И.Э. Грабаря: его отец, русинский общественный деятель и депутат венгерского парламента Эммануил Грабарь и мать Ольга Добрянская, занимавшиеся просветительской деятельностью в Галиции, были сторонниками славянофильского движения в Угорской Руси, вследствие чего были вынуждены в конце XIX века вместе с детьми эмигрировать в Россию.



Зима, 1904 г.

ВЫДАЮЩИЙСЯ СЫН РУСИНСКОГО НАРОДА - РУССКИЙ ХУДОЖНИК ИГОРЬ ГРАБАРЬ

Текст: Елена Елисева,
специальный корреспондент
Фото: Союз русских в Словакии





Художественная и фотодокументальная выставка повествует о Игоре Грабаре (1871-1960) во всех его ипостасях - художнике, реформаторе музейного дела, одном из организаторов всероссийской охраны и реставрации памятников старины.

В экспозицию включены фотографии и видеоматериалы о его жизни и деятельности, а также многочисленные издания, в которых он печатал свои научные труды, каталоги художественных произведений Третьяковской галереи 1912 и 1917 гг. и каталоги его персональных выставок 1947 и 1951 гг. Представлены репродукции ключевых произведений И.Э. Грабаря - ярких, эффектных, жизнеутверждающих.



Березовая аллея, 1940 г.



ЛИТЕРАТУРНО-МУЗЫКАЛЬНЫЙ ВЕЧЕР «ЖИЗНЬ, ЛЮБОВЬ И ПЕСНЯ!»

Текст и фото: Марина Маттиелигова,
председатель Союза русских в Братиславе

Так мы назвали наш первый осенний литературно-музыкальный вечер, который с большим успехом прошёл в Русском доме в Братиславе 25 октября 2024 г.

Вся наша жизнь складывается из частичек любви. Этой любви должно хватить на всё и на всех – только тогда мы почувствуем гармонию и красоту нашей жизни!

На вечере были исполнены стихи наших современных авторов Антона Власова, Ирины Расшиваловой, Игоря Годенкова и стихи народного поэта Расула Гамзатова.

В музыкальном сопровождении пианистки Тамары Васильевой прозвучали стихи в исполнении Марины Маттиелиговой и Жанны Мигаликовой.

*Жизнь капризна. Мы все в её власти.
Мы ворчим и ругаем житьё.
... Чем труднее она, чем опасней —
Тем отчаянней любим её.
Я шагаю нелёгкой дорогой,
Ямы, рытвины — только держись!
Но никто не придумал, ей-богу,
Ничего, что прекрасней, чем жизнь.*

*Расул Гамзатов, 1979,
перевод с аварского Л. Дымовой*

И конечно, к прекрасным стихам пришла песня – ведь любовь не может быть без песни. Певица и гитаристка Любовь Герусова спела нам любимые русские и украинские песни. Пели все вместе!

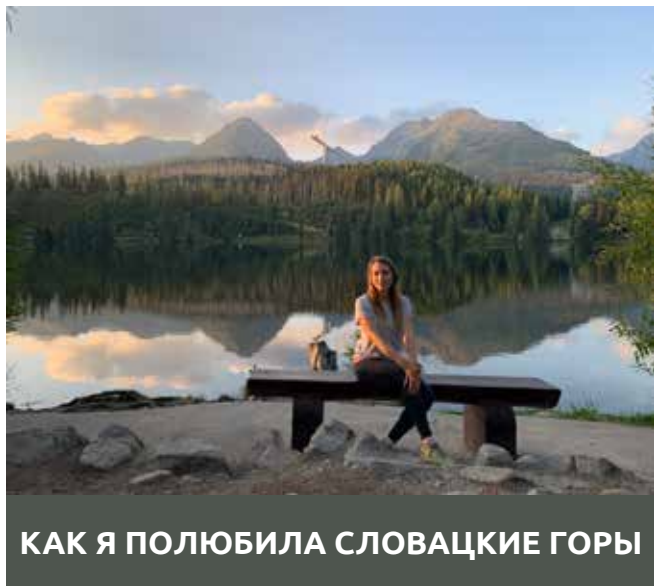
Вечер о жизни и любви удался! Любовь к жизни восторжествовала!

Как сказал в своём стихотворении Игорь Годенков:

***И значит, нам на свете стоит жить —
Чтоб восхищаться, верить и любить!***

Вечер организовали Союз русских в Братиславе и Посольство Российской Федерации в Словакии при финансовой поддержке Фонда поддержки культуры национальных меньшинств Словакии (Культминор).





КАК Я ПОЛЮБИЛА СЛОВАЦКИЕ ГОРЫ

Текст и фото: Надежда Буланова
<https://t.me/slovankycestuju>

Привет, мои дорогие путешественники!

Я родилась и выросла в области, где степь да простор на многие километры. Максимум, куда мы поднимались, были вершины оврагов. Горы видели только на черноморском побережье, а о пеших походах я знала только по рассказам знакомых из других областей. И тут я оказываюсь в Словакии, в кругу местных, для которых горы – это дом родной. Предложение от них пойти в «небольшой поход» в Словацкий рай звучало для меня весьма заманчиво и как-то даже романтично. Я полностью доверилась судьбе и отправилась в путь со своими друзьями.



Наша трасса называлась «Suchá Belá», но название своё не оправдывала совсем. «И кто название такое придумал?» – по пути сердито размышляла я. Было много воды, слякоти, отчего мы часто падали. Пройдя достаточно далеко, по моим меркам, я остановилась: передо мной открылся вид на водопад и толпа людей, терпеливо ждущая, когда по лестнице вскарабкается наверх очередной смельчак. Вот и моя очередь настала. Деваться было некуда, назад не пойдёшь. Бриз от водопада освежал лицо и руки, поэтому становилось страшно не столько от высоты, сколько от мысли: «Соскользнёшь!». В какой-то момент страх одолел меня, и я остановилась. Передо мной люди, за мной тоже. Что делать-то? В моей голове зазвучали строки из песни «Врагу не сдаётся наш гордый "Варяг"», и я продолжила карабкаться – выше и выше.

Пережив ещё пару трудных для меня моментов на той трассе, мы поднялись наверх и вышли на... асфальтированную дорогу! Как же так? А зачем же мы столько шли, столько вытерпели, если здесь есть асфальт? Друзья лишь отшучивались и улыбались мне.

В конце дня мы решили обменяться фотками. Кто-то сфотографировал меня на водопаде в ту самую тяжёлую для меня минуту. Глазам своим не поверила. Это же я! На такой высоте – и никакого испуга не видно. В тот день до меня дошла одна простая, но очень полезная истина: «Важна не цель, а путь к ней».

С этой фразой теперь я всегда смело иду в пешие горные походы. Я больше не жду, что где-то на вершине найду нечто необычное. Нет, там будет лишь табличка с цифрами высоты. Если посчастливится с погодой, то взору откроется красивый вид. Там ты будешь лишь мгновение... А вот сам подъём, всю тяжесть рюкзака и мыслей будешь вспоминать долго. И лишь от тебя зависит, с каким настроением ты пойдёшь в поход.

Я советую идти и ни о чём плохом не думать. Расслабиться, наслаждаться природой, глубоко вдыхать чистый горный воздух. Когда научитесь это принимать, вы придёте к другой истине, что «лучше гор могут быть только горы, на которых ещё не бывал».

Ходите в походы, познавайте самих себя и ничего не бойтесь, дорогие читатели! Словакия полна прекрасных видов и мест, которые обязательно нужно увидеть каждому живущему здесь!



Подписка:

Стоимость журнала **2 евро**. Стоимость подписки 12 евро за год, 6 евро для пенсионеров и льготных категорий граждан.

Номер счета (IBAN): SK98 1100 0000 0026 6104 0092 , Tatra banka, a.s.

Просим указать имя, фамилию и Ваш адрес.



**KULT
MINOR**

FOND NA PODPORU KULTURY
NÁRODNOSTNÝCH MENŠIN



«ВМЕСТЕ» - культурно-информационный журнал русской диаспоры в Словакии

Издается Союзом русских в Словакии

Реализовано при финансовой поддержке Фонда Kultminor

Realizované s finančnou podporou Fondu Kultminor

ISSN-1335-521X

Dvojmesačník, Oktober 2024, 25. ročník, EV 2969/09

Редакция: Союз русских в Словакии

info@zvazrusov.sk

vmeste.slovakia@gmail.com

Татьяна Бушуева, главный редактор,
член Словацкой ассоциации журналистов

Наталья Корина, корректор

Юлия Красуля, графический дизайнер
vedatisved@gmail.com

На обложке журнала – Песня над Дунаем, фото Наталья Старикова

Стр. 32 – картина Ольги Овсепян "Измайловская осень"

Точка зрения редакции может не совпадать с позицией автора опубликованного текста.